

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion	S A U R E R			5 D F			1961	3' 5 0 0
Caractéristiques "5 DF" et moteur type "CT 2 DL m" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)								
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.								
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.								
Type du moteur C T 2 D L m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique								
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement SAURER, à commande mécanique								
Cylindrée 8'725 cm³ Frein de remorque air compr. 2 conduits, dir/indir.							Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.							Longueur	
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande							Largeur 2'300	
Entraînement s.roues AR Vitesse en 1" Voie avant 1'960.							Hauteur 2'570	
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir.max. 90 **) Voie arrière 1'675							Empattement	
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui ***) Diam. de braq.15,85/15,95							Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, a triangles, assisté a air compr.s.les roues AR								
Poids sans		avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.		3'600	2'250	5'850	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile		selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total		16'000			Multiply			Hauteur
Gar.de fabr.		6'500	13'000	18'000	jumelés			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 35'000				Nombre de portes 2				Porte à faux arr.
Direction: position			à droite		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 170 DIN	
Alésage			115		Course 140		C.V. Impôts 44,44	
Forme de la carrosserie			cabine avancée, fermée (SAURER original)					
Nombre de places: total			3		(avant 2 milieu arr. 1)		Places debout	
Siège arrière:			Side-car					

+)

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrière	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + à air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants $\phi$ 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portés
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	82 - 83 bB à 2'000 t/min		

## Observations et exceptions

- | *) | Modèles   | empannement | longueur totale | porte à faux AR | $\phi$ braquage |
|----|-----------|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|    | 5 DF 35 K | 3'500 mm    | 6'194 mm        | 1'044 mm        | 12 m            |
|    | 5 DF 45   | 4'500       | 8'124           | 1'074           | 15              |
|    | 5 DF 50   | 5'000       | 8'824           | 2'174           | 16              |
- \*\*) Vitesse maximum : Varie selon la démultiplication du pont arrière
- \*\*\*) Blocage du différentiel : A commande par air comprimé.
- +) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit : 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 25 et 26.5.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Châssis de camion			Marque de fabrique	S A U R E R			Type	5 D F *)			Modèle année	1961		Bordereau-type N°	3' 5 0 0			
Caractéristiques " 5 Df" et moteur type "CT 2 DL m" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6																			
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)																			
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.																			
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.																			
Type du moteur C T 2 D L m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique																			
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement SAURER, à commande mécanique																			
Cylindrée 8'725 cm³ Frein de remorque air compr. 2 conduits, dir/indir.												Dimensions ext. en mm *)							
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.												Longueur							
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande												Largeur 2'300							
Entraînement s.roues AR Vitesse en 1" Voie avant 1'960												Hauteur 2'570							
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir.max. 90 **) Voie arrière 1'675												Empattement							
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui ***) Diam. de braq.15,85/15,95												Porte à faux arr.							
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues																			
Frein à main mécanique, à expansion interne, à triangles, assiste a air compr.s.les roues AR																			
Poids sans		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm					
A vide cab.		3'600		2'250		5'850		Dimension		11.00-20		11.00-20		Longueur					
Charge utile		selon carrosserie						Charge pneu		3'250		3'250		Largeur					
Total								16'000		Multiply				Hauteur					
Gar.de fabr.		6'500		13'000		18'000				jumelés				Haut. ridelles					
Poids max. garanti pr. train routier						35'000						Nombre de portes		2		Porte à faux arr.			
Direction: position				à droite				Marque du moteur				SAURER				C.V. frein		170 DIN	
Alésage				115				Course				140				C.V. impôts		44,44	
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée (SAURER original)																			
Nombre de places: total				3				(avant 2 milieu arr. 1 )				Places debout							
Siège arrière Side-car																			

+) )

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + à air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants $\phi$ 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	82 - 83 dB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*)	Modèles	empattement	longueur totale	porte à faux AR	$\phi$ braquage
	5 DF 35 K	3'500 mm	6'194 mm	1'044 mm	12 m
	5 DF 45	4'500	8'124	1'074	15
	5 DF 50	5'000	8'824	2'174	16

\*\*) Vitesse maximum : Varie selon la démultiplication du pont arrière

\*\*\*) Blocage du différentiel : A commande par air comprimé.

+) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 25 et 26.5.61

La Commission d'expertise-type